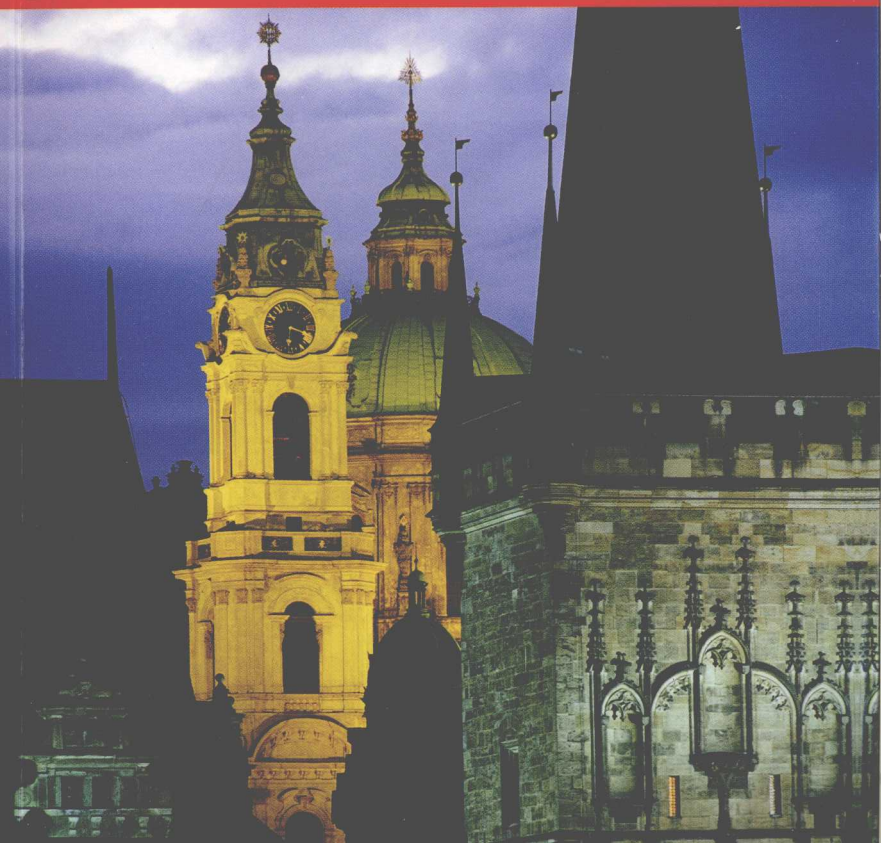




布拉格

Discovery
CHANNEL

上海人民美術出版社



布拉格知道

国家：捷克共和国 [The Czech Republic]

纬度：北纬50°05'；经度：东经14°25'

人口：约130万

面积：497平方公里

语言：官方语言为捷克语，德语、英语也可以沟通

当地时间：捷克位于东一区 [GTM +1]，为北京时间减7个小时，夏令时间为 [GTM +2]，从3月30日至10月26日，为北京时间减6个小时。

国际电话区号：+420

紧急求助电话：医疗救护：155；警察：158；火警：150；公路急救：

1230/1240；失物招领：224235085

货币：捷克克朗 [Czech Koruna]，缩写为CZK；捷克克朗对人民币的汇率约为2.63:1，对欧元比率为25:1

捷克旅游局官方网站：www.czechtourism.com/chi/cn



图例说明：

- ★ 星级推荐景点 🕒 开放时间 ☎ 电话号码 @ 网址/电子邮件 📍 地址
✈ 航班 🛫 机场 🚆 火车/地铁 🚗 出租车 🚌 公共汽车 💰 价格

■ 旅行热线

紧急求助电话

警察局: ☎ 112

火警: ☎ 150

匪警: ☎ 158

道路交通: ☎ 1230/1240

失物招领: ☎ +420 224 235 085

机场: ☎ +420 220 113 314

出租车: [AAA Radiotaxi] ☎ 140 14/222 333 222

VISA: ☎ 800-142-121

Mastercard: ☎ 800-142-494

美国运通: ☎ +420 00101-之后再拨

1888 937 2639

环球退税: ☎ +42 12 32 111 111

手机国际漫游客服

中国移动: ☎ 13800100186

中国联通: ☎ 13010199999

中国电信: ☎ 18918910000

中国驻布拉格大使馆

☎ Pelleova 18, 16000 Prah A6-Bubeneč

☎ +420 2243 11323

[布拉格机场问询处] ☎ +420 220 113 314

@ www.chinaembassy.or.th/chn/

■ 旅行网站

[捷克驻中国大使馆]

www.czechembassy.org

[捷克旅游信息中心]

www.czechcentres.cz

[捷克旅游局官方网站]

www.czechtourism.com

[布拉格信息中心]

www.pis.cz

[布拉格机场网站]

www.pragueairport.co.uk

[捷克列车时刻查询台]

www.cd.cz

■ 旅行指数

市中心酒店: 1500克朗, 即600元

家庭旅馆: 800克朗, 即300元

3道式晚餐: 400~1000克朗, 即200~400元

中餐简餐: 60~70克朗, 即25元

可乐: 3~4克朗, 即7元左右

咖啡: 70~90克朗, 即30~40元

地铁票: 8克朗的车票可乘坐4站

出租车: 起步价40克朗[约15元人民币], 每公里23.90克朗[约9元人民币], 等候时间每分钟5

克朗[约1.8元人民币]。

公共汽车: 8克朗[约3元人民币]的票可乘坐15

分钟公共汽车或电车, 不可换乘; 周一~周

五5:00~20:00, 使用12克朗的票可乘坐60分

钟, 可换乘电车或地铁; 周末或平时20:00以后

则可乘坐90分钟; 24小时有效的日票: 70克朗

[约26元人民币]; 3天有效的车票: 200克朗[约

75元人民币]; 周票: 250克朗[约93元人民币];

半月票: 280克朗[约100元人民币]

明信片: 12克朗, 约5元人民币左右

小费: 通常用找回来的零头做小费

公厕: 5克朗

最低收入标准: 8,000克朗, 相当于300欧元

■ 旅行爱问

最佳旅行时间: 鲜花盛开的5月, 春秋季

到哪里购物: 共和国广场上的百货商店、巴黎

街、旧城区的纪念品商店

购物时间: 一般商店的开放时间为10:00~

18:00, 旧城区的纪念品店会一直开到晚上

捷克是否属于申根签证: 捷克是申根协议国

■ 旅行沟通

中国也有名:

《生命不可承受之轻》、《生活在别处》、

《布拉格之恋》、《好兵帅克》、《鼹鼠的故

事》

弗兰兹·卡夫卡[Franz Kafka]

米兰·昆德拉[Milan Kundera]

扬·聂鲁达[Jan Neruda]



布拉格

P R A G U E

旅行者 环球精选指南

Discovery旅行者环球精选指南——布拉格：捷克首都，金色之城。欧洲最幸运的城市之一，时光在这里保留了最动人的影像，华丽的红色屋顶映衬着正午阳光的金色光芒，蜿蜒的伏尔塔瓦河上波光粼粼，建筑师来此看建筑，爱乐者来此听音乐，画家来此浸润眼睛，文学家来此悼念卡夫卡，情侣来此感悟爱情。浪漫的故事永远上演，忧郁的气质久久弥漫，音乐、文学与艺术是城市永恒的主题。当这场旅行盛宴开启的时候，也别忘了去尝尝闻名的捷克啤酒，让欢享的激情点燃。全书包括近150张彩色图片，11张地区地图以及10条旅行路线，从城市概况、历史、景点路线、文化到佳肴美酒、住宿、交通等实用信息分门别类一一介绍。

作为全套共133册的环球精选指南系列分册，《Discovery旅行者环球精选指南——布拉格》分册由全球著名旅行指南出版公司APA出版社与全球著名媒体Discovery Channel 独家授权上海人民美术出版社引进出版。中文版在英文原版基础上又加入适合中国旅行者的旅行攻略以及实用信息，包括签证信息、中国出发、中餐馆等相关信息，是适合读者在旅途中阅读和查询的贴心口袋指南。



上海人民美术出版社

图书在版编目[CIP]数据

布拉格/[捷克]贝克著;莫舟译.——上海:上海人民美术出版社,2009

[Discovery旅行者环球精选指南/岳鸿雁主编]

ISBN 978-7-5322-6217-5

I.布… II.①贝… ②莫… III.旅游指南-布拉格 IV.K952.49

中国版本图书馆CIP数据核字[2009]第036706号

《Discovery旅行者环球指南——布拉格》中文第一版

Original Title: Insight Compact Guide:Prague

www.insightguides.com

本书由APA出版社和Discovery Channel授权,中文版由上海人民美术出版社和旅行者传媒出版,版权所有,未经出版人书面许可,不得以任何方式复制、节选、传播本书部分甚至全部内容。

合同登记号:图字:09-2006-688

我们竭尽全力确保本书中所有信息来源的可靠性,但对其正确性与完整性持保留态度。若你在阅读时发现任何错误信息,欢迎你随时通过以下联络方式与我们联系,对于你的支持我们深表感谢!电邮: book@tclub.cn 网址: www.tclub.cn

项目策划:旅行者传媒

出版:上海人民美术出版社

[上海长乐路672弄33号 邮编:200040]

丛书主编:岳鸿雁

装帧设计:Rebecca Anne Pfaffhauser

内文版式:刘倩雯 毛妮华

英文翻译:莫舟

责任编辑:周振德 杜畅

印刷:上海丽佳制版印刷有限公司

开本:787×1092 1/36 5印张

版次:2009年4月第1版

印次:2009年4月第1次印刷

书号:ISBN 978-7-5322-6217-5

定价:39.00元

发行电话:021-64742766/54044520

[图书如有装订差错请与发行部联系]

the 1990s, the number of people with a mental health problem has increased in the United Kingdom (10.5 million in 1990 to 12.5 million in 2000).

The current study was part of a larger project to evaluate the effectiveness of a community mental health team (CMHT) in the management of people with a mental health problem. The CMHT was established in 1995 and was the first of its kind in the United Kingdom. It was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

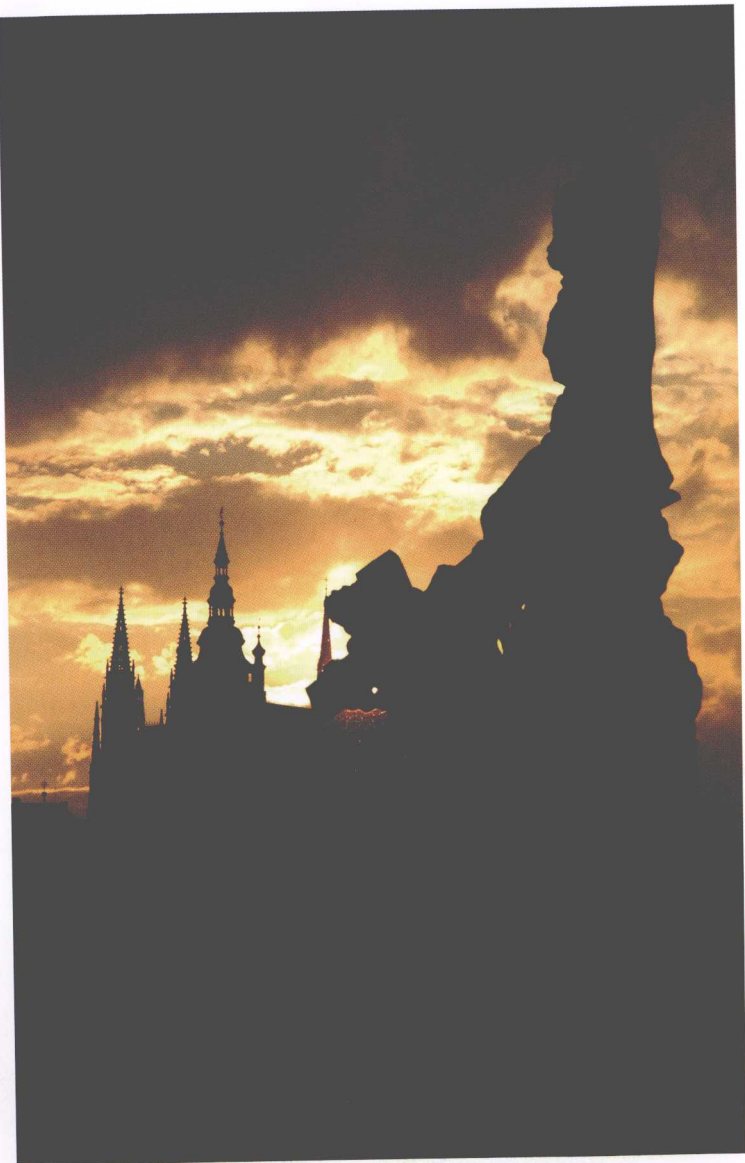
The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.

The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation. The CMHT was established to provide a range of services to people with a mental health problem, including assessment, diagnosis, treatment, and rehabilitation.



《环球精选指南》使用说明



地图导航，在布拉格地图上用数字图形和不同颜色虚线标示出布拉格十景和路线。

另外列出该地图中所涉及景点的编号、名称和地图以及内文相对应。



内页地图，位于每一章节之前，涵盖了本章节或之后几个章节描述的区域，其中用和内文相对应的带圈数字标示出内文中重要景点的位置。



提示您本页所涉及内容对应地图所在的页码，方便查询。



本书用星级来提示景点的重要性，在右页右上角会列出本版(左右页)最值得推荐的景点。

为正文补充文化背景、典故或其他有用信息的内容。



本书的路线组织在每章第一部分有概括说明，包括本路线上各分布景点以及路线特点，便于读者选择感兴趣的路线。

如果一段文字中仅仅提到了一个景点，则时间、网址、地址等信息之前将没有任何标记；而如果一段文字中提到多个景点，则会列出景点、和时间、网址、地址等信息对应。

文中列出不同参考价格。

餐厅价格：€€€=昂贵，€€=中等，€=便宜。

酒店价格：€€€=170欧元以上，€€=100欧元~170欧元，€=100欧元以下 [通常包括早餐]。

索引：我们按照英文的字母顺序安排了地名索引，同时在每个英文地名之后，设置了中文对照，便于读者查询。

目录

布拉格十景	10
布拉格——金色之城	13
重要史略	20
布拉格精选	26
中国旅行者路线	34
1 布拉格城堡 [Pražský hrad]——布拉格的“心脏”	35
城堡博物馆[Castle Gallery]—圣十字礼拜堂[Kaple sv.K]—圣维特大教堂[Svatý Vít]—南塔[South Tower]—旧皇宫[former Royal Palace]—圣乔治教堂[Bazilika svátého Jiří]—黄金巷[Zlatá]—洛克维茨宫[Lobkovický Palác]—皇家夏宫[Belvedere]	
2 斯特拉霍夫修道院 [To Strahovský Klášter]——艺术之旅	59
布拉格城堡—施瓦森堡宫殿[Schwarzenberský Palác]—大主教宫[Arcibiskupský palác]—民族画廊[Národní galerie]—托斯卡纳宫[Toskánský palác]—罗瑞塔教堂[Loreto Church]—斯特拉霍夫修道院[Strahovský Klášter]	
3 小城区 [Malá Strana]——最浪漫的城区	70
小城区广场[Malostranské náměstí]—聂鲁达街[Nerudova]—华尔斯坦宫[Valdštejnský Palác]—圣母玛利亚教堂[Kostel Panny Marie pod řetězem]—康帕岛[Ostrov Kampa]	
4 查理大桥 [Karlův most]——布拉格的标志	80
5 从瓦茨拉夫广场到旧城广场 [Václavské náměstí]——穿越时光的旧城区	85
艾斯特剧院[Stavovské divadlo]—查理大学旧址[Karolinum]—旧城市政厅[Staroměstská radnice]—旧城广场[Staroměstské náměstí]—泰恩教堂[Matka boží před Týnem]—圣詹姆士教堂[Kostel sv. Jakuba]—尼古拉斯教堂[Church of St. Nicholas]	
6 犹太区 [Josefov]——露天博物馆	96
7 查理街周边 [Around Karlova]——最迷人的一角	102
小广场[Malé náměstí]—克拉姆-加拉斯宫[Clam-Gallasův palác]—圣克勉学院[Klementinum]—十字军骑士广场[Křižovnické náměstí]—斯美塔那博物馆[Muzeum B.Smetany]—伯利恒教堂[Betlémská kaple]	
8 新城区 [Nové Město]——漫步布拉格	109
瓦茨拉夫广场[Václavské náměstí]—民族博物馆[Národní muzeum]—火药塔[Prašná brána]—市民会馆[Obecní dům]—圣母玛利亚教堂[Kostel Panny Marie Sněžné]—民族大剧院[Národní divadlo]—查理广场	

[Karlovo náměstí]—圣嘉禄教堂[Kostel sv. Cyrila a Metoděje]—埃玛乌修道院[Kláster Slovanech]—高堡
[Vyšehrad]

9 其他景点

119

佩特林山[Petřín Hill]—维特科夫山[Vitkov Hill]—莫扎特别墅[Mozart's Villa]—城市博物馆[Muzeum
hlavního města Prahy]—国家歌剧院[Státní Opera]—圣爱格尼丝女修道院[Kláster sv. Anežky]—特洛亚
宫[Trosky Zámek]—白山[Bílá hora]—本笃会修道院[Břevnov Monastery]—艺术宫[Veletřní Palac]—火车站
[Hlavní nádraží]

10 布拉格周边短途游

125

卡尔斯坦[Karlštejn]—城堡的建造师—旧皇宫[Imperial Palace]—圣母玛利亚教堂[Chapel of the Virgin
Mary]—圣十字礼拜堂[Chapel of the Cross]—兹布拉斯拉夫[Zbraslav]—礼拜堂里的绘画—克诺皮什
切[Konopiště]—欧立克镇[Orlík]—席维克夫[Zvíkov]—利迪策村[Lidice]

文化

132

艺术与建筑

132

文学

135

音乐

137

戏剧

139

节日与庆典

141

中国旅行者攻略

142

旅行备忘

144

进出布拉格

148

周游布拉格

151

布拉格酒店

154

布拉格美食家

159

布拉格购物通

167

旅行咨询

172

旅行图文字集

174

实用短语

175

索引

178



▲ 泰恩教堂 [见90页]

泰恩教堂双塔耸立，占据旧城中心，为布拉格地标之一。



▲ 犹太区 [见97页]

犹太区的墓园和会堂证明布拉格曾经有过热闹的犹太社区。



◀ 天文钟 [见88页]

天文钟设计精妙，为布拉格最为著名的象征之一。



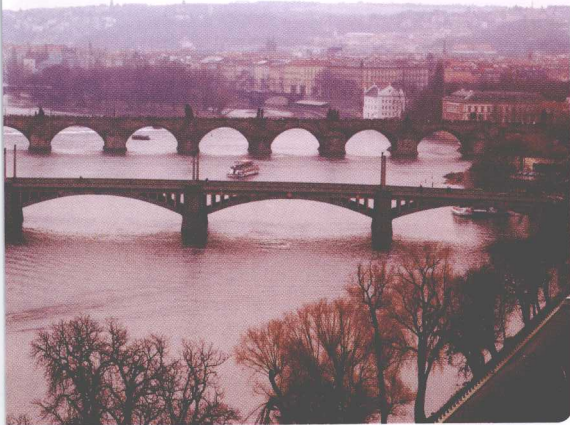
▼ 民族画廊 [见60页]

民族画廊位于斯坦堡宫，其所珍藏的经典作品中有相当多的精品。

▼ 圣维特大教堂 [见40页]

布拉格的哥特式教堂不仅有壮观的礼拜堂和墓穴，更有精美的彩色玻璃，比如这扇由新艺术派画家阿方斯·慕夏设计的窗户。





▲ 查理大桥 [见80页]

横跨于伏尔塔瓦河的查理大桥是哥特式杰作，桥上华丽的巴洛克雕塑增添了查理大桥的魅力。

▼ 罗瑞塔教堂 [见63页]

罗瑞塔教堂是著名的朝圣教堂，内有勃拉蒙特的《中央圣屋》的摹本以及壁画画廊。



▲ 瓦茨拉夫广场 [见109页]

瓦茨拉夫广场位于国家博物馆脚下，马背上的圣瓦茨拉夫雕像占据广场地势较高的一端，两侧华丽的新艺术派建筑林立。熙熙攘攘的瓦茨拉夫广场是新城区的心脏地带。



▲ 布拉格城堡 [见35页]

布拉格城堡雄踞伏尔塔瓦河西岸，为历代要塞。圣维特大教堂、旧皇宫以及其他诸多纪念碑坐落于城堡之内。

▼ 民族大剧院 [见113页]

民族大剧院是布拉格的主要文化活动场所，也是捷克精神的突出象征。





布拉格——金色之城

连月亮也向伟大的捷克作家扬·聂鲁达[Jan Neruda]保证“布拉格之美无与伦比”，而对于法国诗人保罗·瓦雷利[Paul Valéry]来讲，则是“世界上没有任何一个地方像布拉格这样，无数美妙的细节点滴甚至胜过整体的辉煌”。事实上，没有任何城市像布拉格这样数世纪以来为人们所不断地赞誉。“金色之城”、“百塔之城”不过是布拉格诸多美名中的两个，无论是过去还是现在，用这两个名字来描述布拉格都很贴切。

当你从布拉格城堡、又名赫拉德切尼城堡[Hradčany Castle]的城墙边俯瞰整个城市时，就会明白为何布拉格会有上述美誉了。布拉格是欧洲最幸运的城市，说她幸运是因为她不曾遭受战争的蹂躏，也是因为布拉格的基本面貌未被现代建筑所损害。从布拉格的历史中心城堡山上往下看，千千万万的红色屋顶映衬着正午阳光的金色光芒，蜿蜒的伏尔塔瓦河[Vltava，也叫作Moldau]波光粼粼，河上诸桥如同丝带般连接着河两岸的小城区和旧城区。

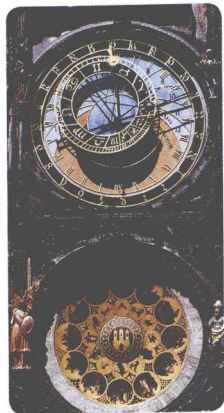
位置和面积

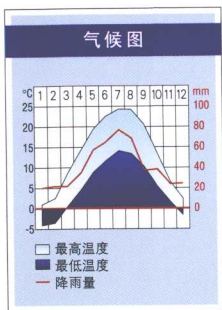
捷克共和国首都布拉格[Praha]位于欧洲的中心部位、捷克的西部、伏尔塔瓦河畔，伏尔塔瓦河穿过7座山丘，最终注入易北河。布拉格海拔为176米至397米，位于北纬50度、东经14度，与法兰克福[Frankfurt]、兰兹角[Land's End]、温哥华[Vancouver]同一纬度。全市人口130万，面积为497平方公里。历史悠久的布拉格以其五百多座高塔和尖顶而闻名，全市公园和花园所占的面积为870公顷。

在布拉格，游客并不太容易迷路，因为大多数

[左页]俯瞰布拉格

[本页]旧城市政厅楼上的天文钟





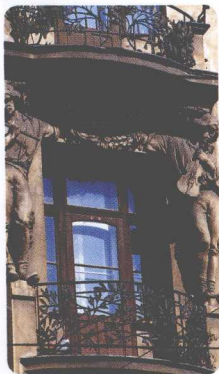
重要景点都是走路就能到的。布拉格的小中心[布拉格一区]由几个历史区域组成：小城区[Malá Strana]、旧城区[Staroměstské náměstí]和新城区[Nové Město]。新城区以瓦茨拉夫广场为中心，向西北延伸至护城河上大街[Na příkopě]，与旧城区相邻；旧城区以旧城广场为中心，一直延伸到伏尔塔瓦河，连接查理大桥；风景如画的小城区位于伏尔塔瓦河左岸。此外，还有两个自成一体的区域是犹太区[Josefov]和城堡区[Hradčany]。各区之间有电车、公交以及3条地铁线彼此连接，价格很便宜。

气候

布拉格的冬天并不太寒冷，夏天亦非炎热。从天气方面来讲，春秋季节是最适合去布拉格旅游的季节。鲜花盛开的五月是布拉格举行“布拉格之春”古典音乐会的时候；而天气晴好的仲秋，是最适宜在城里闲散漫步的时光。

[右页]小城区、查理桥及旧城区

概况 [本页]马萨里克火车站里唱诗楼[Halal Choir]上的新艺术派雕像



捷克共和国

布拉格是捷克共和国总统府和国家议会所在地。1989年席卷整个捷克斯洛伐克的革命运动使捷克和斯洛伐克之间的矛盾白热化，激烈的政治运动导致联邦的分裂，1993年1月1日，捷克斯洛伐克联邦解散。

捷克共和国选择了更为激烈的变化，采取了以自由市场经济为核心的经济改革。虽然经济私有化的过程充斥着腐败，但是当局政府已然大踏步地向西方靠拢。1998年，捷克加入北约组织，于2004年成为欧盟成员国。

捷克人口逾千万，大部分为捷克人，有相当多的德裔人口和吉普赛少数民族。



工业与贸易

二战后，捷克工业飞速发展，尤其在机械工程与钢铁制造业方面。约10%的工业集中于布拉格及其周边地区。除了机械工程和钢铁制造业之外，捷克的纺织业、制鞋业、木材制造业以及波希米亚一直引以为豪的玻璃制造业也相当发达。其中，机械工程主要以出口为导向，主要出口市场为东欧及东南欧。

自1988年始，政府开始允许国内企业与外国公司联合开办合资企业，许多合资企业如今已经开花结果。“天鹅绒革命”之后，大量外国投资者涌入布拉格，旧的民族企业受到极大冲击，现在许多跨国企业都在布拉格设有办事处。

帝国的心脏

传说中布拉格的缔造者莉布丝公主[Libuše]曾预言“布拉格的荣耀可及星辰”。尽管布拉格没有摩天大楼——这又正是其幸运之处——但毫无疑问，布拉格从其成立之初就注定伟大。

伏尔塔瓦河

布拉格的建筑如此壮观，往往使人忽略了布拉格最重要的特色之一：伏尔塔瓦河。伏尔塔瓦河又叫作莫尔多河[Modlau]，蜿蜒穿过布拉格的中心地带，呈优雅的S型；数世纪来，伏尔塔瓦河曾赋予多少作家和音乐家们灵感——贝多伊齐·斯美塔那的交响曲《伏尔塔瓦河》歌颂的就是这条贯穿滋润着捷克土地的母亲河。





莉布丝公主[Libuše]

关于布拉格的创建，有各种各样的神话。根据传说，斯拉夫部落的统治者莉布丝公主选择了谦卑的农夫普热米斯[Přemysl]为夫，令其寻找伏尔塔瓦河岸的一个村庄为基建造一座城市，她预见了这座城市的辉煌。普热米斯带领人们来到了莉布丝公主所描述的地方，并建成了金色之都布拉格。

弗朗兹·卡夫卡



从地理位置上讲，布拉格是欧洲的心脏，所以，无论是辉煌之时，还是悲剧之秋，布拉格都是欧洲历史上的重镇。尽管布拉格面积不大，而且频繁遭受外族统治，但是这座小城拥有优秀的教育机构，艺术、音乐及宗教的发展都得归功于这一点。

在发展教育方面立下汗马功劳的是查理四世[Charles IV]。1355年，查理四世被立为神圣罗马帝国皇帝，布拉格成为欧洲的都城，在他的开明领导下，布拉格首次发展为真正的国际大都市。

“掷出窗外”——当地的传统

布拉格并非永远和平。1419年，改革家胡斯[Hussite]因不满天主教堂的普遍腐败状况，将3名国王的议会成员掷出新城区市政厅窗外，也就是布拉格的“第一次掷出窗外事件”。第一次掷出窗外事件之后的胡斯战争彻底改变了当时欧洲大陆的局势，为马丁·路德[Martin Luther]的宗教改革奠定了基础。后来，在1618年，捷克的新教徒将两名波希米亚大臣从布拉格城堡里的议会厅掷出窗外，发生了第二次掷出窗外事件，引发了血腥的“三十年战争”。

捷克人、德国人和犹太人

哈布斯堡[Habsburg]王朝时期，布拉格作为帝国的别都，发展繁荣，是捷克文化、德意志文化及犹太文化激烈交融的地方。各种文化之间的融合并非一帆风顺，但这样的碰撞却激发了欧洲许多伟大的艺术成就、科学发明和建筑奇观的诞生。开普勒[Johann Kepler]在物理天文学上的新发明、卡夫卡[Franz Kafka]的文学创作及安东·德沃夏克[Antonín Dvořák]的交响乐皆是源自布拉格的文化氛围和那里的人们。